AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁGÁNAK HATÁROZATA

68/2004

(2004. május 4.)

az EGT-Vegyesbizottsága által hozott egyes határozatok alkalmazásának a kiterjesztéséről az Új Szerződő Felekre és az Európai Unió bővítését követően az EGT-megállapodás egyes mellékleteinek módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel a Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodást kiigazító jegyzőkönyvvel módosított Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: „az EGT-megállapodás") és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

(1) Az EGT-megállapodás 128. cikke előírja, amennyiben bármely európai állam a Közösség részévé válik, jelentkeznie kell az EGT-tagságra, továbbá, hogy a részvétel kikötései és feltételei a Szerződő Felek és a jelentkező állam megállapodásának tárgya.

(2) A csatlakozási tárgyalások sikeres lezárását követően, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság („Új Szerződő Felek") elküldték jelentkezésüket, hogy az EGT-megállapodás részeseivé válhassanak.

(3) A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság részvételi megállapodását az Európai Gazdasági Térségben („EGT bővítési megállapodás") 2003. október 14-én írták alá Luxemburgban.

(4) Az EGT bővítési megállapodás 1. cikkének (2) bekezdése szerint az EGT-megállapodás rendelkezései, amint azt az EGT-Vegyesbizottságának 2002. november 1-je előtt elfogadott határozatai módosították, az EGT bővítési megállapodás hatálybalépésétől kezdve kötelező erővel bírnak az Új Szerződő Felekre, a Jelenlegi Felekkel azonos feltételekkel és az EGK-megállapodás által lefektetett feltételek és keretek között.

(5) 2002. november 1-je óta az EGT-Vegyesbizottság határozatai által számos EK jogi aktus beépült az EGT-megállapodásba.

(6) Az EGT-megállapodás egységessége, valamint az egyének és gazdasági szereplők jogbiztonságának biztosítása érdekében világossá kell tenni, hogy az EGT bővítési megállapodás hatálybalépésétől ezek az EK-határozatok kötelező erővel bírnak az Új Szerződő Felekre.

(7) A 2003. április 16-i EU csatlakozási okmány az EGT-Vegyesbizottság határozatai révén eltéréseket és adaptációt tesz lehetővé az EGT-megállapodásba foglalt bizonyos EK-határozatoktól.

(8) Az EGT bővítési megállapodás 3. cikke (5) bekezdése szerint azon jogi aktusok kiigazításának, melyeket az EGT bővítési megállapodás hatálybalépése előtt illesztettek be az EGT-megállapodásba az Új Szerződő Feleknek az EGT-megállapodásban való részvételéből kifolyólag, és amelyekről az EGT bővítési megállapodás nem rendelkezik, az EGT-megállapodásban lefektetett eljárással összhangban kell megtörténnie.

(9) Az EGT bővítési megállapodás 4. cikke (2) bekezdése szerint, bármely megállapodás, amely összefüggésben van a 2003. április 16-i EU csatlakozási okmányban hivatkozott EGT-megállapodással és nincs feltüntetve az EGT bővítési megállapodás A. és B. mellékletében, az EGT-megállapodásban lefektetett eljárás szerint kerül elintézésre.

(10) Az EGT-Vegyesbizottság ezért beépíti ezeket a módosításokat és eltéréseket az EGT-megállapodásba.

(11) Mivel az EGT-megállapodás kiterjeszti a belső piacot az EFTA-országokra, ezt a döntést a belső piac jó működése érdekében alkalmazni kell az EU Csatlakozási szerződés és az EGT bővítési megállapodás egyidejű hatálybalépésétől.

(12) Mivel az EGT bővítési megállapodás nem lépett még hatályba, de ideiglenes alapon alkamazzák, így ez a határozat az EGT bővítési megállapodás hatálybalépésig szintén ideiglenesen kerül alkalmazásra,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT-Vegyesbizottság 2002. november 1-je után elfogadott összes határozata kötelező az Új Szerződő Felekre.

2. cikk

Az EGT-Vegyesbizottságának az 1. cikk által hivatkozott határozatainak szövegét a Szerződő Feleknek meg kell fogalmazniuk, és hitelesíteniük kell cseh, észt, magyar, lett, litván, máltai, lengyel, szlovák és szlovén nyelveken.

3. cikk

(1) A következő francia bekezdést hozzá kell adni az EGT-megállapodás mellékleteinek és jegyzőkönyveinek azon pontjaihoz, melyek a határozat A. mellékletében vannak felsorolva.

„– **1 03 T**: A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozási körülményeiről szóló okmány, valamint az Európai Uniót megalapító szerződés módosításai 2003. április 16-án elfogadásra kerültek (HL L 236., 2003.9.23., 33. o.).”

(2) Ha az első bekezdésben hivatkozott francia bekezdés a kérdéses pont első francia bekezdése, ez esetben a következő kifejezésnek kell megelőznie: „amint a … módosította”.

4. cikk

A határozat B. mellékletében hivatkozott átmeneti intézkedések az EGT-megállapodásba bekerültek, és annak részét képezik.

5. cikk

A 2003. április 16-i EU csatlakozási okmány C. mellékletének az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében izlandiul és norvégul közzétett szövegrészletei hitelesek.

6. cikk

A határozat az EGT-Vegyesbizottsághoz a megállapodás (*) 103. cikke (1) bekezdése szerinti utolsónak beérkező bejelentést követő napon lép hatályba.

Az EGT-Vegyesbizottság 1. cikkben hivatkozott bármelyik határozatával kapcsolatban a Szerződő Felek által jelzett akármilyen alkotmányos követelményére ez a határozat nem lesz kihatással.

E rendeletet az EGT bővítési megállapodás hatálybalépésétől kell alkalmazni. Hatálybalépéséig ideiglenesen kell alkalmazni az EGT bővítési megállapodás ideiglenes alkalmazásának napjától.

7. cikk

Ezt a rendeletet az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-szakaszának EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2004. május 4-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

S. GILLESPIE

(*) Alkotmányos követelmény nincs megemlítve.

A. MELLÉKLET

A határozat 3. cikkében hivatkozott lista

A 3. cikk (1) bekezdésében hivatkozott francia bekezdést az EGT-megállapodás mellékleteibe és jegyzőkönyveibe a következő helyekre kell beilleszteni:

Az I. melléklet (állat- és növény-egészségügyi esetek) I. fejezetében (állat-egészségügyi kérdések):

– 3.1. rész, 3. pont (a Tanács 2001/89/EK irányelve),

– 3.1. rész, 9. b) pont (a Tanács 2002/60/EK irányelve),

– 9.2. rész, 2. pont (a Bizottság 2002/4/EK irányelve),

– 7.1. rész 12. pont (az Európai Parlament és a Tanács 999/2001/EK rendelete).

A II. melléklet (Technikai szabályzatok, szabványok, tesztelés és minősítés) IV. fejezetében (Háztartási gépek):

– 4. g) pont (a Bizottság 2002/40/EK irányelve).

A IV. mellékletben (Energia):

– 11. g) pont (a Bizottság 2002/40/EK irányelve).

A VII. mellékletben (a szakképesítések kölcsönös elismeréséről):

– 28. pont (a Tanács 74/557/EGK irányelve).

B. MELLÉKLET

A határozat 4. cikkében hivatkozott átmeneti intézkedések

Az EGT-megállapodás I. mellékletét (Állat- és növény-egészségügyi esetek) a következők szerint kell módosítani:

1. A III. fejezet 1. részének 10. pontjába (a Tanács 2002/53/EK irányelve) a következőket kell beilleszteni az alkalmazási szöveg előtt:

   „Ciprusra (VII. melléklet, 5. fejezet, B. szakasz, II. rész, 2. pont), Lettországra (VIII. melléklet, 4. fejezet, B. szakasz, II. rész), Máltára (XI. melléklet, 4. fejezet, B. szakasz, II. rész), Szlovéniára (XIII. melléklet, 5. fejezet, B. szakasz, II. rész) a 2003. április 16-i csatlakozási okmány mellékleteiben lefektetett átmeneti intézkedéseket kell alkalmazni."

2. A III. fejezet 1. részének 12. pontjába (a Tanács 2002/55/EK irányelve) a következőket kell beilleszteni az alkalmazási szöveg előtt:

   „Ciprusra (VII. melléklet, 5. fejezet, B. szakasz, II. rész, 2. pont), Lettországra (VIII. melléklet, 4. fejezet, B. szakasz, II. rész), Máltára (XI. melléklet, 4. fejezet, B. szakasz, II. rész), Szlovéniára (XIII. melléklet, 5. fejezet, B. szakasz, II. rész) a 2003. április 16-i csatlakozási okmány mellékleteiben lefektetett átmeneti intézkedéseket kell alkalmazni."

C. MELLÉKLET

A határozat 5. cikkében hivatkozott lista

A 2003. április 16-i csatlakozási okmány következő, izlandiul és norvégul az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzétett szövegrészletei hitelesek:

– II. melléklet, 3. fejezet, 2. pont (a Tanács 74/557/EGK irányelve),

– II. melléklet, 6. fejezet, B. szakasz, I. rész, 83. pont (a Tanács 2001/89/EK irányelve),

– II. melléklet, 6. fejezet, B. szakasz, I. rész, 86. pont (a Parlament és a Tanács 999/2001/EK rendelete),

– II. melléklet, 6. fejezet, B. szakasz, I. rész, 87. pont (a Bizottság 2001/4/EK irányelve),

– II. melléklet, 6. fejezet, B. szakasz, I. rész, 89. pont (a Tanács 2002/60/EK irányelve),

– II. melléklet, 12. fejezet, B. szakasz, 7. pont (a Bizottság 2002/40/EK irányelve),

– VII. melléklet, 5. fejezet, B. szakasz, II. rész, 2. pont (a Tanács 2002/53/EK és 2002/55/EK irányelve),

– VIII. melléklet, 4. fejezet, B. szakasz, II. rész (a Tanács 2002/53/EK és 2002/55/EK irányelve),

– XI. melléklet, 4. fejezet, B. szakasz, II. rész (a Tanács 2002/53/EK és 2002/55/EK irányelve),

– XIII. melléklet, 5. fejezet, B. szakasz, II. rész (a Tanács 2002/53/EK és 2002/55/EK irányelve).